MAGNA

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

Mercedes-Benz AG
Global Logistics Center
CW Zone Industrielle
Route Gutenberg
F-67690 HATTEN

Lieferschein-Nr. / Datum:	4039762 / 03.02.2020
Bestell-Nr.:	5500741107
Bestell-Datum:	12.12.2015
Lieferanten-Nr.:	15320773
Auftragsnr. / Datum:	30018803 / 21.12.2015
Auftraggeber:	10005580
Warenempfänger:	30006147
	05 Service / Ersatzteil
Sachbearbeiter Logistik:	Salenbauch, Josef
Tel.-Nr. / Fax:	+39/0805858681 /+39/08085858654

Abladestelle: 558

270947

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 23,600 KG Nettogewicht 21,600 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2500640900 Hebelaktuator 1T Kundenartikelnummer A4539065101	16 ST	21,600 KG
900001	TRS-020000 Kartonage No. 2 Kundenartikelnummer 0003SCH	4 ST	2 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA Modugno

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

249741

Vedere Le Istruzioni Sul Retro

Le Voci Stampate In Rosso Si Applicano Soltanto Alle Spedizioni Internazionali

M241 306 782 6

Lettera Di Vettura/Numero Di Ricerca

United Parcel Service Italia S.r.l. con unico socio
Via Fantoli 15/2 e 15/8
20138 Milano

Lettera Di Vettura (Non-Negoziabile)

1 Codice UPS Del Mittente: W39 46F

P.IVA o Codice Fiscale del mittente: IT04886850728

Nome Del Mittente:

N. Telefono (Molto importante): 39-080585-8562

Da — Ragione Sociale Ed Indirizzo Società:
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4

MODUGNO

Codice Postale (Molto importante): 70026

Paese/Territorio: IT

2 Codice UPS Del Destinatario: 820V17

P.IVA o Codice Fiscale del destinatario/Numero Di Identificazione Per Uso Doganale:

Persona Da Contattare: Fr. Oder

N. Telefono (Molto importante):

A — Ragione Sociale Ed Indirizzo Società:
Mercedes-Benz AG
Global Center, CW Zone Ind.
Route "Gaffenberg

Consegna A Domicilio Privato: ☐

Codice Postale (Molto importante): 67630

HATTEN

Paese/Territorio: France

3 Termini Di Pagamento II (Non tutte le opzioni sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori)

Fatturare spese di trasporto a:

☐ Mittente (M) — Codice UPS del Mittente nella Sezione 1
☑ Destinatario (D) — Codice UPS del Destinatario nella Sezione 2
☐ Terza Parte Pagante (T)
☐ Carta di Credito (solo per Mittente)

Nome Società' Terza Parte Pagante

Indicare Codice UPS Terza Parte Pagante o numero di Carta di Credito (solo per Mittente)

Sigla Paese/Territorio Terza parte pagante (o Data di Scadenza Carta di Credito)

Fattura oneri doganali (Dazi e I.V.A.) a:

☐ Mittente (M) — Codice UPS del Mittente nella Sezione 1
☐ Destinatario (D) — Codice UPS del Destinatario nella Sezione 2
☐ Terza Parte Pagante (T)

Nome Società' Terza Parte Pagante

Indicare Codice UPS (Terza Parte Pagante)

Sigla Paese/Territorio Terza parte pagante

I. Necessario per le spedizioni Standard, quando si sceglie la modalita' di fatturazione al destinatario delle spese di trasporto nella Sezione 3
II. Alcune opzioni non sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori

4 Tipo Di Servizio II

	Indicare con "X"	Ad uso UPS
Express Plus	☐	1+
Express	☐	1
Express Freight Midday	☐	1
Express Freight	☐	1P
Express Saver	☑	1P
Expedited	☐	2
Standard IV	☐	■

5 Dati Sulla Spedizione

N. di pacchi/pallet nella spedizione	Peso Totale Effettivo (Non Necessario Per UPS Express Envelope)	Peso volumetrico totale o dimensioni del pallet (se applicabile)
4	26 kg ☐ UPS Express Envelope	–

☐ Contrassegnare con una "X" se tutti i pacchi/pallet hanno la stessa dimensione e peso.

N. Pacchi A Cui

Si Applica Suppl. Movimentazione Aggiuntiva

Si Applica Supplemento Pacchi Grandi

Valore Dichiarato – Si applica un costo aggiuntivo
Indicare la valuta prescelta, euro (EUR) III o SFr — Valuta — Importo

Riferimento N. 1 (Opzionale)

Riferimento N. 2 (Opzionale)

Descrizione Delle Merci IV

Soltanto Documenti — Contrassegnare con una "X" se la spedizione contiene soltanto documenti senza valore commerciale. ☐

Contrassegnare Con Una "X" Se Le Merci Non Sono In Libera Circolazione Nell'UE ☐ Si devono fornire fatture che descrivano il contenuto ed il valore della spedizione

III. Si prega di indicare chiaramente la valuta prescelta onde evitare ritardi di cui UPS non può assumersi la responsabilità. In Svizzera si possono utilizzare solo SFr.
IV. All'interno dell'Unione Europea, il servizio UPS Standard è limitato alle merci in libera circolazione.

6 Servizi Opzionali (Vedere istruzioni)

☐ Consegna Il Sabato II

Il mittente dichiara di conoscere e accettare: (a) - le Condizioni Generali di Trasporto UPS (CGT UPS) riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicate, alla data di sua sottoscrizione, sul sito www.ups.com; (b) - che meno che non venga dichiarato un valore superiore per il trasporto sulla lettera di vettura, saranno validi i limiti di responsabilità specificati nelle convenzioni di Varsavia, Montreal o CMR (se applicabili) o stabiliti nell'art. 9 delle CGT UPS; (c) - che i termini per presentare qualsiasi reclamo o richiesta di rimborso sono stabiliti nell'art. 12 delle CGT UPS. Il mittente autorizza altresì UPS ad agire da agente di spedizione per il controllo dell'esportazione e per le operazioni doganali.

7 Data Della Spedizione: GG / MM / AA

Firma Del Mittente:

Il mittente dichiara di accettare specificatamente e separatamente, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano le seguenti pattuizioni delle CGT UPS riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicate, alla data di sua sottoscrizione, sul sito www.ups.com: 1(c) (Convenzioni applicabili) 3 (condizioni di trasporto) 5.1 (determinazione del corrispettivo e termini di pagamento) 5.2 (responsabilità e garanzia del mittente) 5.4 (Diritto di ritenzione di UPS) 5.5 (Dichiarazione di valore delle merci) 6 (interruzione del servizio) 8.4 (termine per la comunicazione mancato ricevimento COD) 8.5 (manleva del mittente) 8.6 (responsabilità di UPS) 9 (responsabilità di UPS) 10 (consegna) 12 (procedura di reclamo – decadenza) 14 (legge applicabile)

Data: GG / MM / AA

Firma Del Mittente:

1672 2500640300

Ad Uso UPS

Ricevuto Per UPS Da	Data	Ora
Importo Ricevuto — Valuta — Importo	Assegno ☐	Contante ☐
Altre Informazioni		

Copia Per UPS

3501

© 2018 United Parcel Service of America, Inc.

02690103904 Rev. 01/19 EN

468434 - 320831 / 7SVC Italienisch

VEDERE LE ISTRUZIONI SUL RETRO

LE VOCI STAMPATE IN ROSSO SOLTANTO ALLE SPEDIZIONI IN

1 CODICE UPS DEL MITTENTE: W9-46F

P.IVA O CODICE FISCALE DEL MITT: IT04886850

NOME DEL MITTENTE:

N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE): 39-080585-8562

RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ

DA

MAGNA PT S.P.A.
VIA DELLE [illegible] IN STAMPATELLO PREMENDO BENE
TUTTE LE COPIE DEVONO ESSERE LEGGIBILI

MODUGNO

CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE): 70026

PAESE/TERRITORIO: IT

2 CODICE UPS DEL DESTINATARIO[I]: 820V17

P.IVA O CODICE FISCALE DEL DESTINATARIO/NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PER USI DOGANALI:

PERSONA DA CONTATTARE: Fr. [illegible]

N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE):

RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ

A

Mercedes-Benz AG
SCRIVERE A MACCHINA O IN STAMPATELLO PREMENDO BENE
G L6 [illegible] / COD [illegible] Zone Ind.
NUMERI DI CASELLA POSTALE NON AMMESSI
Route Gutenberg

CONSEGNA A DOMICILIO PRIVATO ☐

CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE): 67630

PAESE/TERRITORIO: HATTEN France

3 TERMINI DI PAGAMENTO[II] (Non tutte le opzioni sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori)

FATTURARE SPESE DI TRASPORTO A:

☐ MITTENTE (M) *Codice UPS del Mittente nella Sezione 1*
☒ DESTINATARIO (D) *Codice UPS del Destinatario nella Sezione 2*
☐ TERZA PARTE PAGANTE (T)
☐ *Carta di Credito (solo per Mittente)*

NOME SOCIETA' TERZA PARTE PAGANTE

INDICARE CODICE UPS TERZA PARTE *Pagante o numero di Carta di Credito (solo per Mittente)*

SIGLA PAESE/TERRITORIO TERZA PARTE PAGANTE (o Data di Scadenza Carta di Credito)

FATTURA ONERI DOGANALI (DAZI E I.V.A.) A:

☐ MITTENTE (M) *Codice UPS del Mittente nella Sezione 1*
☐ DESTINATARIO (D) *Codice UPS del Destinatario nella Sezione 2*
☐ TERZA PARTE PAGANTE (T)

NOME SOCIETA' TERZA PARTE PAGANTE

INDICARE CODICE UPS (Terza Parte Pagante)

SIGLA PAESE/TERRITORIO TERZA PARTE PAGANTE

02690103904 Rev. 01/19 EN

I. Necessario per le spedizioni Standard, quando si sceglie la modalita' di fatturazione al destinatario delle spese di trasporto nella Sezione 3
II. Alcune opzioni non sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori

M 241 306 782 6

LETTERA DI VETTURA/NUMERO DI RICERCA

United Parcel Service Italia S.r.l. con unico socio
Via Fantoli 15/2 e 15/8
20138 Milano

LETTERA DI VETTURA
(Non-Negoziabile)

4 TIPO DI SERVIZIO[II]

	INDICARE CON "X"	AD USO UPS
Express Plus	☐	1+
Express	☐	1
Express Freight Midday	☐	1
Express Freight	☐	1P
Express Saver	☒	1P
Expedited	☐	2
Standard[IV]	☐	■

5 DATI SULLA SPEDIZIONE

N. DI PACCHI/PALLET NELLA SPEDIZIONE	PESO TOTALE EFFETTIVO (NON NECESSARIO PER UPS EXPRESS ENVELOPE)	PESO VOLUMETRICO TOTALE O DIMENSIONI DEL PALLET (SE APPLICABILE)
4	26 kg ☐ UPS EXPRESS ENVELOPE	

☐ CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE TUTTI I PACCHI/PALLET HANNO LA STESSA DIMENSIONE E PESO.

N. PACCHI A CUI

SI APPLICA SUPPL. MOVIMENTAZIONE AGGIUNTIVA

SI APPLICA SUPPLEMENTO PACCHI GRANDI

VALORE DICHIARATO – SI APPLICA UN COSTO AGGIUNTIVO
Indicare la valuta prescelta, euro (EUR)[III] o SFr — VALUTA — IMPORTO

RIFERIMENTO N. 1 (OPZIONALE)

RIFERIMENTO N. 2 (OPZIONALE)

DESCRIZIONE DELLE MERCI[IV]

SOLTANTO DOCUMENTI
☐ Contrassegnare con una "X" se la spedizione contiene soltanto documenti senza valore commerciale.

CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE LE MERCI NON SONO IN LIBERA CIRCOLAZIONE NELL'UE ☐ Si devono fornire fatture che descrivano il contenuto ed il valore della spedizione

III. Si prega di indicare chiaramente la valuta prescelta onde evitare ritardi di cui UPS non può assumersi la responsabilità. In Svizzera si possono utilizzare solo SFr.
IV. All'interno dell'Unione Europea, il servizio UPS Standard è limitato alle merci in libera circolazione.

6 SERVIZI OPZIONALI (Vedere istruzioni)

☐ CONSEGNA IL SABATO[II]

Il mittente dichiara di conoscere e accettare: (a) - le Condizioni Generali di Trasporto UPS (CGT UPS) riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicate, alla data di sua sottoscrizione, sul sito www.ups.com; (b) - che meno che non venga dichiarato un valore superiore per il trasporto sulla lettera di vettura, saranno validi i limiti di responsabilità specificati nelle convenzioni di Varsavia, Montreal o CMR (se applicabili) o stabiliti nell'art. 9 delle CGT UPS; (c) - che i termini per presentare qualsiasi reclamo o richiesta di rimborso sono stabiliti nell'art. 12 delle CGT UPS. Il mittente autorizza altresì UPS ad agire da agente di spedizione per il controllo dell'esportazione e per le operazioni doganali.

7 DATA DELLA SPEDIZIONE GG / MM / AA: 0 / / — **FIRMA DEL MITTENTE**

Il mittente dichiara di accettare specificatamente e separatamente, ai sensi e per gli effetti degli art. 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano le seguenti pattuizioni delle CGT UPS riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicate, alla data di sua sottoscrizione, sul sito www.ups.com: 1(c) (Convenzioni applicabili) 3 (condizioni di trasporto) 5.1 (determinazione del corrispettivo e termini di pagamento) 5.2 (responsabilità e garanzia del mittente) 5.4 (Diritto di ritenzione di UPS) 5.5 (Dichiarazione di valore delle merci) 6 (Interruzione del servizio) 8.4 (termine per la comunicazione mancato ricevimento COD) 8.5 (manleva del mittente) 8.6 (responsabilità di UPS) 9 (responsabilità di UPS) 10 (consegna) 12 (procedura di reclamo – decadenza) 14 (legge applicabile)

DATA GG / MM / AA — **FIRMA DEL MITTENTE**

16pz 2500640300

AD USO UPS

RICEVUTO PER UPS DA	DATA	ORA
IMPORTO RICEVUTO VALUTA IMPORTO	ASSEGNO ☐	CONTANTE ☐
ALTRE INFORMAZIONI		

COPIA PER UPS

© 2019 United Parcel Service of America, Inc.

466434 - 320931 - 7SVC Italienisch